

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux

Collétiève arbeidsovereenkomst van 19juni 2009

Convention collective de travail du 19juin 2009

Arbeidsorganisatie

Organisation du travail

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Onder "bedienden" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Par "employés", on entend: les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 contenant la classification des fonctions des employés.

Art. 2. Op voorwaarde dat er terzake een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten op ondernemingsniveau hebben de bedienden binnen het wettelijk kader de mogelijkheid te opteren voor uitbetaling van de tweede schijf van 65 uren die gepresteerd zijn in het kader van buitengewone vermeerdering van werk (art. 25 van de arbeidswet van 16 maart 1971) of van werkzaamheden ingevolge een onvoorziene noodzakelijkheid (art. 26 § 1, 3° van dezelfde wet).

Art. 2. A condition qu'une convention collective de travail soit conclue au niveau de l'entreprise les employés ont la possibilité, dans le cadre légal, d'opter pour le paiement de la deuxième tranche de 65 heures supplémentaires prestées dans le cadre d'un surcroît extraordinaire de travail (art. 25 de la loi de travail du 16 mars 1971) ou de travaux commandés par une nécessité imprévue (art. 26 § 1, 3° de la même loi).

Ondernemingen zonder syndicale afvaardiging kunnen deze keuzemogelijkheid invoeren door ze op te nemen in hun arbeidsreglement volgens de procedure bepaald in de wet van 8 april 1965 töt instelling van de arbeidsreglementen. Na de wijziging van het arbeidsreglement dienen deze ondernemingen het Paritair Comité hiervan te informeren.

Les entreprises qui n'ont pas de délégation syndicale peuvent introduire cette possibilité de choix en l'incorporant dans leur règlement de travail suivant la procédure prévue dans la loi de 8 avril 1965 instituant les règlements de travail. Après la modification du règlement de travail ces entreprises sont tenues d'en informer la Commission Paritaire.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 30 juni 2011.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2009 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2011.

Zij vervangt de bepalingen van hoofdstuk 5, afdeling 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2009-2010.

Elle remplace les dispositions du chapitre 5, section 3, de la convention collective du 19 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux relative au protocole d'accord sectoriel 2009-2010.